

Издательство  
АСТ



# СКАЗКИ НАРОДОВ МИРА

Издательство АСТ  
Москва  
2024

УДК 398.21-053.2  
ББК 82.3(3)  
С42

Серийное оформление и дизайн обложки *А.Фереца*

Иллюстрация на обложке *А. Власовой*

Сказки народов мира. — Москва : Издательство АСТ, 2024. — 224 с. — (Школьное чтение).  
С42

ISBN 978-5-17-169790-7

На каком бы языке ни говорил и ни думал человек, в каком бы уголке мира он ни жил, его первое знакомство с литературой происходит через сказки. Сказки являются неотъемлемой частью любой культуры.

В сборник вошли народные сказки из разных уголков планеты. Каждая история погружает читателя в уникальный мир, полный приключений, волшебства и мудрости. Вместе с книгой «Сказки народов мира» юные читатели смогут задуматься над такими важными темами, как дружба, честность и справедливость, а также познать богатство культур народов мира.

УДК 398.21-053.2  
ББК 82.3(3)

© Пересказ, Задунайская З.М., насл., 2024

© Пересказ, Гессе Н.В., насл., 2024

© Пересказ, Михайлов М., 2024

© Пересказ, Салтыкова Л.А., 2024

© Перевод. Паустовский К.Г., насл., 2024

© Перевод. Маркова В.Н., насл., 2024

© Власова А.Л., ил. на обл., 2024

ISBN 978-5-17-169790-7 © ООО «Издательство АСТ», 2024

## ДВА ЖАДНЫХ МЕДВЕЖОНКА

*(Венгерская сказка)*

За стеклянными горами, за шёлковыми лугами стоял дремучий лес. В том лесу, в самой чаще жила медведица и было у неё два сына. Когда медвежата выросли, решили они отправиться по белу свету гулять да счастья искать.

Сперва пошли они к матери и попрощались, как положено. Старая медведица обняла своих сыновей и наказала им строго-настрого никогда не разлучаться.

Медвежата пообещали ни за что не оставлять друг друга и двинулись в путь. Сначала они шли по опушке леса, а оттуда по полю. Долго ли, коротко ли, наконец, все их припасы кончились.

Приуныли медвежата.

— Эх, братец, до чего же есть хочется! — запротестовал младший.

— А мне и того сильнее! — грустно покачал головой старший.

Всё шли и шли медвежата, пока вдруг не наткнулись на большую круглую головку сыра. Они хотели поделить её поровну, но не смогли.

Жадность была сильнее медвежат, каждый боялся, что бóльшая половина достанется брату.

Они спорили, ругались, рычали, как вдруг к ним подошла лиса.

— О чем спорите, медвежата? — спросила хитрая лиса.

Братья рассказали ей о своём несчастье.

— Разве это несчастье? — сказала лиса. — Это же пустяк, позвольте мне разделить сыр поровну.

— Вот это здорово! — обрадовались медвежата. — Дели!

Лиса взяла сыр и разделила его на две части. Но хитрая лиса разломала сыр так, чтобы один кусок был больше другого.

Медвежата заахали.

— Это ещё не всё! — успокоила их лиса.

— Немного терпения, сейчас я всё улажу.

С этими словами она откусила от большого куска почти половину и проглотила.

Медвежата забастовали.

Лиса посмотрела на них с упрёком.

— Ну, полно вам! — сказала лиса. — Я сама знаю свою работу.

И откусила ещё половину от большого куска. Теперь большая часть стала меньшей.

— И так неровно! — закричали медвежата.

— Пусть будет по-вашему! — ответила лиса, с трудом двигая языком, потому что её рот был набит вкусным сыром.

Так и продолжалось. Медвежатам только и оставалось что водить чёрными носами от одного куска к другому. Наконец, лисица вдоволь наелась. Осталось только два крохотных кусочка.

— Что ж, хотя и пришлось потрудиться, но теперь поделили поровну. Приятного аппетита, медвежата! — хихикнула лиса и убежала, виляя хвостом.

Вот что случается с жадинами!

## ЗЛАТОВЛАСКА

*(Чешская сказка)*

В одной стране — забыл я её название — был королём злой и сварливый старик. Пришла однажды к нему во дворец торговка, принесла в корзине свежую рыбу и говорит:

— Купи у меня эту рыбу, король. Жалеть не будешь. Король покосился на рыбу:

— Не видел я ещё такой рыбы в своём королевстве. Ядовитая, что ли?

— Что ты! — испугалась торговка. — Прикажи эту рыбу зажарить, съешь её — и ты сразу начнёшь понимать разговор всех зверей, рыб и птиц. Даже самый малый жучок что-нибудь пропищит, а ты уже будешь знать, чего он хочет. Станешь самым умным королём на земле.

Королю это понравилось. Он купил у торговки рыбу и, хотя был скупой и жадный, даже не торговался и заплатил, сколько она запросила. «Вот теперь, — подумал король

и потёр костлявые руки, — буду я самым умным на свете и завоюю весь мир. Это уж как пить дать! Поплачут теперь мои недруги».

Король позвал своего слугу, молодого Иржика, и приказал ему зажарить рыбу к обеду.

— Но только без плутовства! — сказал король Иржику. — Если ты съешь хоть один кусочек этой рыбы, отрублю голову!

Иржик удивился такому королевскому приказу. Как же может слуга не попробовать пищи, которую готовит для короля! А вдруг она недожарена? Или недосолена? Или подгорела? Мало ли что! Тогда уж наверняка не сносить головы.

Принёс Иржик рыбу на кухню, поглядел на неё и ещё больше удивился — никогда он не видел такой рыбы. Каждая рыбья чешуйка светилась разноцветным огнём, как радуга. Жалко было чистить и жарить такую рыбу. Но против королевского приказа не пойдёшь.

Жарит Иржик рыбу и никак не может понять, готова она или нет. Рыба не румянится, не покрывается корочкой, а становится прозрачной.

«Кто её знает, зажарилась она или нет, — подумал Иржик. — Надо попробовать».

Взял кусочек, пожевал и проглотил — как будто готова. Жуёт и слышит тоненькие пискливые голоса:

— И нам кусочек! И нам кусочек! Ж-ж-жареной рыбы! Оглянулся Иржик. Никого около нет. Только мухи летают над блюдом с рыбой.

— Ага! — сказал Иржик. — Теперь я кое-что начинаю понимать насчёт этой рыбы.

Взял он блюдо с рыбой и поставил на окно, на сквозной ветер, чтобы рыба остыла. А за окном идут через двор гуси и тихонько гогочут. Прислушался Иржик и слышит, как один гусь спрашивает:

— Куда пойдём? Куда пойдём? А другой отвечает:

— К мельнику на ячменное поле! К мельнику на ячменное поле!

— Ага! — снова сказал Иржик и усмехнулся. — Теперь-то я понимаю, какая это рыба. Пожалуй, одного кусочка мне маловато.

Иржик съел второй кусок рыбы, потом красиво разложил рыбу на серебряном блюде, посыпал резаной петрушкой и укропом и понёс блюдо королю.

С тех пор Иржик начал понимать всё, о чём говорили друг с другом звери. Он узнал, что жизнь зверей не такая уж лёг-

кая, как думают люди, — есть у зверей и горе и заботы. С этого времени Иржик стал жалеть зверей и старался помочь каждой самой маленькой зверюшке, если она попадала в беду.

После обеда король приказал подать двух верховых лошадей и поехал с Иржиком на прогулку.

Король, как всегда, ехал впереди, а Иржик — за ним следом. Горячий конь Иржика всё рвался вперёд. Иржик с трудом его сдерживал. Конь заржал, и Иржик тотчас понял его слова.

— Иго-го! — ржал конь. — Давай, брат, поскачем и перенесёмся одним махом через эту гору.

— Хорошо бы, — отвечал ему конь короля, — да на мне сидит этот старый дуралей. Ещё свалится и сломает шею. Нехорошо получится — как-никак, а всё-таки король.

— Ну и пусть ломает шею, — сказал конь Иржика. — Будешь тогда возить молодого короля, а не эту развалину.

Иржик тихонько засмеялся. Но король тоже понял разговор коней, оглянулся на Иржика, ткнул его коня сапогом в бок и спросил Иржика:

— Ты чего смеёшься, нахал?

— Вспомнил, твоя королевская милость, как сегодня на кухне два поварёнка таскали друг друга за вихры.

— Ты у меня смотри! — с угрозой промолвил король. Он, конечно, не поверил Иржику, сердито повернул коня и поскакал к себе во дворец. Во дворце он приказал Иржику налить себе стакан вина.

— Но смотри, если недольёшь или перельёшь — прикажу отрубить голову!

Иржик взял кувшин с вином и начал осторожно лить вино в тяжёлый стакан. А в это время влетели в открытое окно два воробья. Летают по комнате и на лету дерутся. Один воробей держит в клюве три золотых волоса, а другой старается их отнять.

— Отдай! Отдай! Они мои! Вор!

— Не дам! Я их подхватил, когда красавица расчёсывала золотые косы. Таких волос нет ни у кого на свете. Не дам! За кого она выйдет замуж, тот будет самым счастливым.

— Отдай! Бей вора!

Воробьи взъерошились и, схватившись, вылетели за окно. Но один золотой волос выпал из клюва, упал на каменный пол и зазвенел, как колокольчик. Иржик оглянулся и... пролил вино.

— Ага! — крикнул король. — Теперь прощайся с жизнью, Иржик!

Король обрадовался, что Иржик пролил вино и можно будет от него отделаться. Король один хотел быть самым умным на свете. Кто знает, может быть, этот молодой и весёлый слуга ухитрился попробовать жареной рыбы. Тогда он будет опасным соперником для короля. Но тут королю пришла в голову удачная мысль. Он поднял с полу золотой волос, протянул его Иржику и сказал:

— Так и быть. Я тебя, пожалуй, поми-  
лую, если ты найдёшь девушку, что потеря-  
ла этот золотой волос, и приведёшь её мне  
в жёны. Бери этот волос и отправляйся.  
Ищи!

Что было делать Иржику? Взял он во-  
лос, снарядился в дорогу и выехал верхом  
из города. А куда ехать, не знает. Отпустил  
он поводья, и конь поплёлся по самой пу-  
стынной дороге. Она вся заросла травой. По  
ней, видно, давно не ездили. Дошла дорога  
до высокой тёмной пущи. Видит Иржик —  
на опушке пылает огонь, горит сухой куст.  
Пастухи бросили костёр, не залили, не за-  
топтали, и от костра загорелся куст. А под  
кустом — муравейник. Муравьи бегают, су-  
ются, тащат из муравейника своё добро —  
муравьиные яйца, сухих жучков, гусениц

и разные вкусные зёрна. Слышит Иржик, как кричат ему муравьи:

— Помоги, Иржик! Спаси! Горим!

Иржик соскочил с коня, срубил куст и погасил пламя. Муравьи окружили его кольцом, шевелят усиками, кланяются и благодарят:

— Спасибо тебе, Иржик. Век не забудем твоей доброты! А если понадобится тебе помощь, надейся на нас. Мы за добро отплатим.

Въехал Иржик в тёмную пущу. Слышит — жалобно кто-то пищит. Осмотрелся и видит — под высокой елью лежат два воронёнка, выпали из гнезда и пищат:

— Помоги, Иржик! Покорми нас! Умираем с голоду! Мать с отцом улетели, а мы ещё летать не умеем.

Король нарочно дал Иржику старого больного коня — настоящую клячу. Стоит конь, ноги у коня трясутся, и видно, что поездка эта для него — одно мучение.

Иржик соскочил с коня, подумал, заколол его и оставил воронятам конскую тушу — пусть кормятся.

— Кар-р, Иржик! Кар-р-р! — весело закричали воронята. — Мы тебе за это поможем!

Дальше пошёл Иржик пешком. Долго шёл глухим лесом, потом лес начал шуметь всё сильнее, всё громче, ветер гнул уже вершины деревьев. А потом к шуму вершин прибавился плеск волн, и Иржик вышел к морю. На песчаном его берегу спорили два рыбака. Одному попалась в сеть золотая рыба, а другой требовал эту рыбу себе.

— Моя сеть, — кричал один рыбак, — моя и рыба!

— А лодка чья? — отвечал другой рыбак. — Без моей лодки ты бы сеть не закинул!

Рыбаки кричали всё сильнее, потом засучили рукава, и дело кончилось бы дракой, если бы не вмешался Иржик.

— Бросьте шуметь! — сказал он рыбакам. — Продайте мне эту рыбу, а деньги поделите между собой. И дело с концом.

Иржик отдал рыбакам все деньги, что получил от короля на дорогу, взял золотую рыбу и бросил в море.

Рыба вильнула хвостом, высунула голову из воды и говорит:

— Услуга за услугу. Когда понадобится тебе моя помощь, ты меня позови. Я приплыву.

Иржик сел на берегу отдохнуть. Рыбаки его спрашивают: